



**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Тридцатая сессия

Бонн, 1-10 июня 2009 года

Пункт 4 повестки дня

Разработка и передача технологии

Разработка и передача технологии

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовали избрание г-на Артура Ролле (Багамские Острова) Председателем и г-на Бруса Уилсона (Австралия) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2009 год.
2. ВОКНТА и ВОО приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах совещаний группы, состоявшихся 24-26 февраля 2009 года и 13-14 мая 2009 года в Бонне, Германия. ВОКНТА и ВОО поблагодарили ГЭПТ за представление ее докладов на этой сессии. ВОКНТА и ВОО приветствовали инициативу ГЭПТ по проведению неформального диалога с деловыми кругами по случаю ее совещания, проходившего в мае 2009 года, в ходе которого представители международных деловых кругов сообщили о своих позициях и выразили желание играть даже еще более активную роль, что имеет существенное значение для успеха процесса. ВОКНТА и ВОО отметили необходимость дальнейшего размышления над идеей создания эффективных средств для более полного вовлечения частного сектора в этот процесс. ВОКНТА и ВОО призвали ГЭПТ продолжать, когда целесообразно, в процессе своей работы устанавливать связи с другими соответствующими заинтересованными субъектами, включая государственные и частные финансовые учреждения, неправительственные организации и академические круги.
3. ВОКНТА и ВОО приветствовали доклады ГЭПТ о вариантах финансирования¹ и долгосрочной стратегии², а также проект доклада ГЭПТ о показателях результативности³.

¹ FCCC/SB/2009/2/Summary и FCCC/SB/2009/2.

² FCCC/SB/2009/3/Summary и FCCC/SB/2009/3.

³ FCCC/SB/2009/1/Summary и FCCC/SB/2009/1.

4. ВОКНТА и ВОО с нетерпением ждут окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности, который должен быть представлен на их тридцать первых сессиях. В этом докладе будет содержаться набор показателей, которые ВОО мог бы использовать в качестве одного из инструментов для проведения обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярных мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии и в соответствии с требованиями решения 4/СР.13⁴.
5. ВОКНТА и ВОО отметили, что доклады ГЭПТ о вариантах финансирования и о долгосрочной стратегии содержат богатую информацию и ряд важных выводов, которые могли бы служить Сторонам источником информации при обсуждении вопросов, связанных с разработкой и передачей технологии, в рамках работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС). ВОКНТА и ВОО предложили СРГ-ДМС надлежащим образом рассмотреть после его завершения доклад, упомянутый выше в пункте 4.
6. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению подготовленный секретариатом второй обобщающий доклад о технологических потребностях, определенных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I)⁵. Он приветствовал завершение работы над 69 оценками технологических потребностей (ОТП), проводившимися Сторонами, не включенными в приложение I, и призвал Стороны, не включенные в приложение I, завершить или обновить свои ОТП и представить их в секретариат для размещения в информационно-координационном центре по вопросам технологии (ТТ:СLEAR). ВОКНТА также отметил, что доклад об ОТП представила и одна развитая страна - Страна, не включенная в приложение II к Конвенции.
7. ВОКНТА признал, что многочисленность представленных ОТП обеспечивает основу для проведения анализа технологических потребностей и что в связи с этим в упомянутом выше в пункте 6 обобщающем докладе предлагается широкий спектр информации о конкретных региональных и секторальных технологических потребностях, препятствиях, мешающих передаче технологии, потребностях в укреплении потенциала и возможностях передачи технологии. ВОКНТА отметил, что ОТП обеспечивают хорошую основу для активизации процесса осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции.
8. ВОКНТА положительно оценил обновленный вариант руководства "*Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата*"⁶, которое было подготовлено совместными усилиями Программы развития Организации Объединенных Наций и секретариата в сотрудничестве с ГЭПТ и Инициативой по технологиям в области изменения климата. ВОКНТА призвал Стороны, не включенные в приложение I, использовать это руководство при оценке их технологических потребностей. ВОКНТА отметил, что это руководство следует рассматривать как эволюционирующий документ, который в будущем может быть обновлен и улучшен.

⁴ Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.

⁵ FCCC/SBSTA/2009/INF.1.

⁶ <<http://unfccc.int/tclear/pdf/TNA%20Handbook%20-%20Advance%20Document%20June09.pdf>>.

9. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению предложение правительства Ботсваны о проведении африканского регионального совещания по вопросам подготовки проектов передачи технологии в целях получения финансирования, которое должно состояться 19-21 августа 2009 года в Габороне, Ботсвана. Он просил секретариат использовать при проведении этого рабочего совещания публикацию РКИКООН *"Подготовка и представление предложений: руководство по подготовке проектов передачи технологии в целях получения финансирования"*⁷.

10. ВОКНТА просил секретариат, при условии наличия ресурсов:

- a) широко распространить в электронной и печатной форме два доклада ГЭПТ, которые касаются вариантов финансирования и долгосрочной стратегии и упоминались выше в пункте 3, и доклад о показателях результативности, упомянутой выше в пункте 4, - когда тот будет завершен;
- b) подготовить доклад об информации, требующейся для использования показателей результативности в целях поддержки работы по рассмотрению хода осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции в соответствии с решением 13/СР.1 и регулярного проведения мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии в соответствии с решением 4/СР.13, и представить его на рассмотрение ВОКНТА на его тридцать второй сессии.

⁷ Это руководство было впервые представлено на двенадцатой сессии Конференции Сторон в ноябре 2006 года. Оно доступно по адресу: <<http://unfccc.int/tclear/jsp/Guidebook.jsp>>.